

OGLASAJTE V
NAJBOLJŠEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU

Izvršujemo vsakvrstine
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER

Commercial Printing of
All Kinds

VOL. XXXV.—LETNO XXXV.

CLEVELAND, OHIO, TUESDAY (TOREK), FEBRUARY 5, 1952

STEVILKA (NUMBER) 26

NOV GROB



VLOGA AMERIŠKEGA DELAVSTVA V MEDNARODNI POLITIKI

MIAMI BEACH, Fla., 4. februarja—Tuniziji naj se da čim širša samouprava. Britansko-egiptska pogodba iz leta 1936 naj se razveljavi. Britansko-iranska pogajanja glede petroleja v Iranu naj se obnovijo. To so glavni znani politični sklepi izvršilnega odbora A.F.L., sprejeti na konvenciji.

Konvencija se je nadalje začela za to, da naj se v francoski Indokini začne z močnejšim odporom zoper komunistično napadlost, toda iz Indokine naj se odstranijo vse spomini kolonialnega sistema 19. stoletja.

Glede položaja v Egiptu pozivlja A.F.L. ameriško vlado, da podvzme vse, kar je v njeni moci, da se zbere demokratske države in ustvari blok, ki bo za to, da se egipto-britanska pogodba iz leta 1936 razvejavi, da se ustanovi obrambena organizacija Srednjega sveta, ki bo imela tudi naloge, da brani Sueški kanal. Sklep A.F.L. povdinja, da je Egipt samostojna država, enako praven član ZN in se ne more zahtevati od njega, da bi se ukončil nekemu dogovoru, ki ni pravilen.

Prizna naj se pravica Iranu, da sam izkoristi svoje petrolejske zaloge in druge naravne zdrobe. Velika Britanija naj se odškujuje za svoje investicije, toda doseženi dobički naj se delno uporabijo za vežbanje iranskega vojske v petrolejski industriji.

Glede Tunizije povdinja rezolucija, da je ta pokrajina sicer pod francoskim protektoratom, la pa francoska vlada uporablja svojo oboroženo silo, da tišči k tem stremljjenja domačega prebivalstva. Tuniziji je treba dati takojšnjo samoupravo in zbrisati ter onemogočiti dosedajno kolonialno politiko francoske vlade.

DETROIT, 4. februarja—General Motors je producirala v januarju v celoti 178,989 vozil. Januarja 1951 pa 264,499. Razlike je vidna na prvi pogled. Med temi vozili je bilo 141,842 potniških vozov in 37,147 tovornih avtomobilov.

Med produkcijo leta 1951 pa je bilo 210,689 potniških avtomobilov in 53,810 tovornih avtomobilov.

Slabše se je General Motors odrezal decembra 1951, ko je produciralo le 124,6334 potniških in 30,883 tovornih avtomobilov.

PO 12 LETIH ZOPET
DOMA

STRASSBURG, Francija, 4. februarja—Pierre Stephany se je vrnil po 12 letih iz ruskega ujetništva domov. Stephany se je nahajjal v taboru nemških ujetnikov v Kijevu v Ukrajini. Potrdil je, da je v istem taboru še vedno kakih 500 nemških vojnih ujetnikov.

Sovjetska vlada zatrjuje stalno, da nemški vojni ujetnikov v Sovjetski zvezni vi ne več, razen tistih, ki so obtoženi ali pa že obsojeni radi vojnih zločinov.

STOKOVSKY ŠT. 2

NEW YORK, 4. februarja—Na univerzi Columbia je nastavljen dr. Philip James, ki poučuje muziko. James je znan skladatelj. Star je 61 let. Danes se je zvedelo, da se je poročil s svojo slušateljico, 27-letno Helgo Boyer.

V zadnje slovo

Članice društva Collinwood Hive, št. 283 TM so prošene, da pridejo noč ob 7.30 uri v Zelentov pogrebni zavod na 458 E. 152 St., da izkažejo zadnjo čast umrli članici Mary Laurich, kar tudi da se po možnosti udeleže njenega pogreba v sredo zjutraj.

Mladinski zbor SDD

Nocoj ob 7.30 uri se vrši seja Mladinskega pevskoga zborja Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd. Prosit se starše in vse, ki se zanimajo za zbor, da se gotovo udeleže.

Stavka bi se bila končala, če bi družba pristala na to, da ne bo kaznovan nobeden od stavkujočih šoferjev. Družba pa tega pogoja ni hotela sprejeti, vendar pa še tudi ni prišlo do končnega sporazuma.

Seja in zabava

Članice društva St. Clair Grove, št. 98 WC so vabljene, da pridejo na redno sejo v sredo zvečer ob osmih v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Po seji se vrši domača zabava. Miss Shelton v neznanu smer.

KAKO KITAJCI PREGANJAJO KORUPCIJO

Korupcija je moderna. Komunistična kitajska tajna policija je obtožila več kakor 80% upravnega uradništva korupcije. Kitajci so javno obtožili najprvo 6,000 uradnikov korupcije in jih pozvali, naj se udeležijo zborovanja, kjer se jim bodo brali leviti.

V Tientsinu se je zbral 30,000 ljudi, ki je obtožilo 34,800 oseb korupcije in jih pozvalo ali potom radija ali telefona, da morajo priti na zborovanje.

Dva vidna člana vlade v Pekingu sta pri prodaji gradbenega lesa zaslužila postrani \$45,000. Stala sta pod obtožbo korupcije in sta dobrički priznala.

Se to: Ženama obeh se je takoj dovolila razporoka.

Na Koreji—nova točka dnevnega reda

MUNSAN, Koreja, 4. februarja—Obe delegaciji sta pristopili k poslednji točki dnevnega reda razgovorov, kakor je bil ta dnevni red ustavnoven od začetka, namreč kakšna priporočila naj se dajo vladam, ki imajo svoje čete na Koreji, glede umika teh čet.

S tem še ni rečeno, da sta reseni ostali dve glavni vprašanja: izmenjave vojnih ujetnikov in nadzorstva izvajanja dogovorov o premirju. Oboje vprašanje je še vedno visečih in se napoveduje, da bo tudi zadnja točka dnevnega reda—priporočila državam, ki se vojskujejo na Koreji—trdoreh in verjetno nov kamen spodlitve do končnega premirja na Koreji.

Komunisti zahtevajo, da se umaknejo vse čete iz Koreje. Zaveznički vztrajajo na tem, da je to vprašanje politično in izven kompetence sedanjih razgovorov o premirju kot takem.

Zopet boljše razpoloženje

MUNSAN, Koreja, 5. februarja—O sestankih s komunistično delegacijo, se je izjavil zaveznički delegat, da je sedaj manj vzroka za pesimizem. Čuti, da so pogoji, da pride kmalu do premirja na Koreji, boljši v zadnjih dneh kot so pa bili v preteklih tednih. Kako vprašanje, ki je na dnevnem redu razgovorov, pa še ni rešeno.

Ugrabljena Amerikanka v Nemčiji

FRANKFURT, Nemčija, 4. februarja—Ne samo zapadna Nemčija, marveč vse zapadna Evropa je policijsko alarmirana. Policijske postaje so prekinile svoje oddaje in izdajale pozive, da je bila ugrabljena 18-letna Amerikanka, ki se išče.

Gre za Mamie Ruth Shelton iz Hot Springs, Va. V družbi načelnikov Johna J. Forda in Herberta L. Evansa se je peljala v avtomobilu, ko se je avtomobil ustavil, da dovoli nekemu neznancu, oblečenemu v ameriško vojaško obleko, da vstopi. Kakor hitro je ta "ameriški vojak," ki je v ostalem goril gladič angleščino, bil v avtomobilu, je naperil proti obema načelnikoma pištole, ju prisilil, da sta zapustila avtomobil, nato pa sam odbrzel z avtomobilom in Miss Shelton v neznanu smer.

Ameriške vojaške oblasti in nemška policija je dala na razpolago ves svoj aparat, da se dobi sled za roparjem in ugrabljeno. Istočasno so Amerikanici zaprosili zapadnoevropsko policijo, da pomaga. Cestne oblasti so blokirale ceste v zapadni Nemčiji. Ugrabljena Ruth je bila adoptirana po ameriškemu načelniku Burnsu, ki je bil v Nemčiji od januarja 1950 dalje.

Stotisoč ameriške vojaške in nemške civilne policije ni moglo dobiti v roke ugrabitelja dekleta Sheltona. Na sumu je ameriški vojak, ki je izostal iz svoje službe brez dovoljenja. Glasilo ameriške armade v Nemčiji, Stars and Stripes navaja, da je ugrabitelj ustavil avtomobil v samotnem gozdu, da je zahteval od dekleta, da se sleče, da pa ni izvršil nad njo zločinstva, nato da je pobegnil.

Cankarjeva seja

Nocoj ob 8. uri se vrši seja dramatskega zborja Ivan Cankar v Cankarjevi sobi v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Vabi se članstvo, da se udeleži v polnem številu.

Francija in Nemčija--sporazumite se!

Posarje naj ne bo kamen spodtike!

KONČNA RESITEV POSARJA NAJ BO V MIROVNI POGODBI

WASHINGTON, 4. februarja—Tudi če bi se potegoval predsednik Truman za ponovno nominacijo na demokratski listi, bi dobil Kefauver demokratsko nominacijo za predsednika—je trdil sam o sebi senator Kefauver. Nadalje je izjavil, da do sedaj sicer ni dobil izdatne podpore od voklicnih političnih voditeljev, pač pa od volivstva.

(Glej naša uredniške članke c Nemčiji in Posarju!)

Državni tajnik Dean Acheson je poslal francoskemu zunanjemu ministru Schumanu pismo, v katerem Acheson opozarja francosko vlado, da je največje važnosti vprašanje ustanovitve zapadno - evropsko obrambene skupnosti in skupne armade, v kateri naj sodelujete tako Francija kakor zapadna Nemčija.

Dunn je napovedal v letih 1944 in 1948, da bo Truman oziroma demokratski kandidat dobil 54% oddanih glasov. Kakor znano, so demokrati obakrat zmagali. Demokrati bodo imeli letos nadrepublikanci 10,000,000 glasov več, trdi Dunn.

Kaj vse zamerijo

Morrisu

WASHINGTON, 4. februarja—Newbold Morris, ki je bil postavljen od predsednika Truma na šefu oddelka, ki naj preišče in preganja korupcijo v javni upravi, je tarča političnih napadov predvsem iz vrst republikanov. Morris je sam pristaš liberalnega krila republikanske stranke. Član spodnje zbornice Potter, republikanec iz Michigana, je obdolžil Morrisa, da je bil v zvezi z organizacijami, ki imajo komunistično obeležje. Morris da je ali zelo naiven, ali pa idealist, čigar sodba pa ne tehtva veliko.

Potter med ostalim zameri Morrisu, da je bil pokrovitelj ameriškega odbora za pomoč Jugoslaviji. Nekateri vladni krogi v Washingtonu celo trdijo, da je Francija z imenovanjem poslanika za Posarje hotela namenoma preprečiti nemško soudležbo pri zapadno - evropski obrambi. Francija se zaveda nemške vojaške kapacitete in je njej predočno v plenumu skupščine. Potrebna večina, da se sprejmejo novi člani, med njimi tudi Italija in Avstrija, toda pod pogojem, da se sprejmejo med Združenimi narodi tudi njeni sateliti kot Zunanja Mongolia, Madžarska, Romunija, Bolgarija in Albanija. Italija je na primer dobila potrebno večino glasov v političnem odboru ZN, propadla pa je v plenumu skupščine. Potrebna večina, da se sprejmejo novi člani, med Združenimi narodi sovjetski sateliti, je bila dosežena v političnem odboru, če pride zraven tudi Italija. Združene države so v tem slučaju prvi zgubile večino v političnem odboru.

Azijско-arabski blok se je včasoma vdrljalo glasovanja o glavnih vprašanjih, videlo se pa je, da nastopa neprijateljsko zoper Angleze, Francoze in Jude v Palestini. Korejsko vprašanje in njega rešitev ostane za enkrat v kompetenči obeh delegacij, ki se trenutno pogajata na Koreji. Višinski se je trdil, da bi ta pogajanja prekinil in da bi Združeni narodi začeli pogajanja znowa.

Prvi v zgodovini Združenih narodov se je dogodilo, da je bila na odri Nemčija, ko naj se njeni delegatje tako iz vzhodne, kakor zapadne Nemčije, izrazijo o mednarodni komisiji, ki naj pove ali so mogoče splošne nemške vložitve ali ne. Poskus je propadel.

BIVŠI TAJNIK HAROLD ICKES UMRL

WASHINGTON, 4. februarja—Dolgoletni sodelavec pokojnega Franklina Roosevelta in tajnik za notranje zadeve Harold Ickes je umrl v starosti 77 let. Bolan je bil 11 tednov. Predsednik Truman je povzdigoval potrojnega kot izrednega Amerikana in patriota.

Gre za Angel J. West iz Denverja, Colo., Patricka O'Connora iz New Yorka in William Franka Babb iz Dallas, Texas.

Na obisku

Iz New Smyrna Beach, Fla., kamor ste se z možem preselila pred par leti, je prišla na obisk poznanca Mrs. Mary Lovšin. Prisla je na svatvo svojega sina Whitey Lovšin, ki je član Pecovnega orkestra. Nazaj je odšla v nedeljo. Pred odhodom je naročila pozdrave za vse prijatelje in ženice, ker jih ni mogla vseh obiskati.

Prestala operacijo

Mrs. Louise Stevens, rojena Gubanc, iz 1260 E. 168 St. se nahaja v Woman's bølnišnici, kjer je včeraj srečno prestala težko operacijo. Mrs. Stevens je hči Mrs. Marie Gubanc iz 1264 E. 168 St. Prijateljice jo lahko obiščejo, mi ji pa želimo skorajšnjega popolnega okrevanja.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$8.50
For Six Months—(Za šest mesecov) 5.00
For Three Months—(Za tri meseca) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecov) 6.00
For Three Months—(Za tri meseca) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

Vesti iz življenja ameriških Slovencev

North Chicago—Kapetan Eddie Rode je bil imenovan za vojaškega atašeja v Jugoslaviji. Eddie, ki je star 31 let, je bil pravno določen za vojaško misijo na Japonskem, malo pred nameščanjem odhodom na Japonsko pa je prejel sporočilo, da bo nameščen v Jugoslavijo, nakar je takoj pričel posečati šolo državnega departmента, kjer je študiral jugoslovansko zgodovino in jezike. Kakor poroča časopisje, je bil kapetan Eddie zato imenovan za vojaškega atašeja, ker obvlada slovenski jezik.

Kapetan Rode je sedaj v Beogradu, dočim so njegova soproga Margaret in dva otroka v Washingtonu, D. C. Kakor hitro bo mladi ataše uredil glede stanovanja v Beogradu, bo šla tja tudi njegova družina.

Chicago—Na bolniški listi so Mirko Sulick, Mary Vladika, Jennie Gradišek, Louis Steblay in Nick Mihelič.

—Ivana Dimic, mati soproge glavnega predsednika SNPJ Josepha Culcarja, si je pred dvema meseca pri padcu zlomila roko, coda sedaj je na potu okrevanja.

—Umrl je na severni strani Anton Wanssek (Ivanšek), star 71 let. Rojen je bil v Brežicah na stajerskem. V Ameriki je bival od 1. 1911. Zaručena ženo Thereska, dva sina, hčer, šest vnukov, sestro Mary Petan ter več drugih sorodnikov. Pred leti je bil član SNPJ in par let tajnik društva 86.

—Dne 28. novembra je umrl poznani društvenik Frank Levstik, star 73 let, rojen v Ribnici na Dolenjskem. V Ameriki je bival 50 let, ves čas na južni strani Chicaga. Pokojnik je bil med prvimi ustanovitelji društva št. 8 SNPJ in prav tako ustanovitelj društva 19 SSPZ (sedaj št. 490 SNPJ). Ob smrti je bil član društva 100 SNPJ. Pred leti se je udejstvoval pri pevskemu društvu Slovenu, zlasti pa se je odlikoval v komičnih vlogah. Počakan je bil 1. decembra. Tukaj zaručena ženo, dva sina, dva vnuka in brata Johna, v Ribnici pa sestro Ivano Zadnik.

—Bill Kovačič dobro poznan med članstvom SNPJ v Chicagu, ker je veliko let sodeloval pri nladinskem krožku, se nahaja v Koreji. Pred kratkim pa je imel 17 dni dopusta, katerega je preživel v Tokiju na Japonskem. Ko je sedel v čitalnici v nekem hotelu, ga je močno presenetila Janovičeva godba. Plošča je igrala nega izmed Jankovičevih znanih valčkov.

—Gostilničar John Hujan je rečno prestal težko operacijo in je na potu okrevanja.

—Na Vrhpolju pri Kamniku je dne 8. decembra umrla Marija Komatar, starca 88 let. Zaručena žena Rudolpha v Chicagu in Franka v East Molinu, Ill., ter dve hčeri: Zinko Polanšek v Braziliji in Marijo Žebalc v starem kraju.

Oakland, Calif.—Umrl je Jakob Selak, član SNPJ. Rojen je bil 1. 1877 in bival v Ameriki 55 let. Najprvo se je naselil v Frontenacu, Kans., pred 26 leti pa se je preselil v Kalifornijo. Doma je bil iz Zagrade pri Skocjanu na Dolenjskem. Tukaj zaručena žalujoča ženo, dva sina in brata, ki živi v Springfieldu, Ill., v starom domovini pa dve sestri.

South Range, Mich.—Dne 25. decembra je umrl Matt Likovich, star 67 let, rojen v Calumetu, Mich. Pokojnik je bil dolgoletni tajnik društva 22 SNPJ in član HBZ. Zaručena užaločeno soprogo, pet sinov in šest hčer.

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

ciji. Amerika in Velika Britanija sta se trudili, da bi prišlo do mirovne pogodbe z Nemčijo, s tem pa da bi bilo urejeno tudi vprašanje Posarja. Tudi ta trud je bil zastonj! Sovjetsko stališče je znano. Francosko tudi, ker je Francija imenovala poslanika. Enako nemško, ko je Nemčija pretestirala, pristopila pa k skupni upravi premoga in jekla. Zakaj?

pri Sodražici na Dolenjskem. Bil je soustanovitelj društva 268 in večkrat zapisnikar in nadzornik. Bil je tudi član ABZ. Tukaj zaručena ženo, štiri sine in dve hčeri, kakor tudi brata, dalje brata Leopolda v Antiochu, Calif., ter sestro v stari domovini.

—Dne 21. decembra pa je po nekajurni bolezni umrl dobro poznani rojaka Frek Benko, ki je bil vodja športnih žognih iger v naseljibini. Po poklicu je bil rudar. Rojen je bil v Elyju, star komaj 39 let. Tukaj zaručena ženo, senna, otroka, tri brate in dve sestri. Bil je član ABZ.

Gilbert, Minn.—Po dolgi bolezni je umrl Valentín Campa, star 72 let, ki je prišel v Ameriko leta 1902. Pokojnik je bil član ABZ in KSKJ. Zaručena ženo, senna in šest hčera, v stari domovini pa brata in sestro.

Eveleth, Minn.—Umrl je Andrew Bolka, član SNPJ, star 76 let. Doma je bil iz Rakitne, Slovenija. Tukaj je bival 50 let. Zaručena žena Franka Bolka v Aurora, Minn. Pogreb se je vrnil 26. decembra v Aurori.

Bridgeport, O.—Dne 28. decembra je preminil Joseph Glivar, star 76 let. Doma je bil iz Možirja na stajerskem, od kjer je prišel v Ameriko leta 1913. Tukaj zaručena žena omoženega hčer Štefanijo Pelko, dva polbrata in pojsestro ter več drugih sorodnikov v stari domovini. Pred leti je bil član SNPJ, toda je bil primoran pustiti društvo. V mladosti je bil dober pevec in se je udejstvoval pri pevskih zborih, dokler so obstajali.

—Leo Milostnik je prejel žalostno vest iz stare domovine, da mu je v Ilirske Bistrice na Notranjskem ravno na božični dan umrla edina sestra Frances Batista stara 64 let. Njen mož je bil ubit v prvi svetovni vojni. Zapustil jo je s štirimi neprekrabljenimi otroki, kateri niso nikdar poznali svojega očeta. En sin živi v Benetkah, hči pa je omožena v Italiji. Ko sta prišla na mejo, da bi spremila ljubo mamo na zadnji poti, nista morela izposlati dovoljenja za prehod meje.

Fairport Harbor, O.—Tukaj je umrl star naseljenec Matija Raspor, samski. Doma je bil iz Vrhpolja pri Vipavi. Bil je član SDZ. Pokojnik je bil 16. januarja. V starci domovini zaručena več sorodnikov.

Neffs, O.—Umrl je dolgoletni član SNPJ Albert Osinovski, star 72 let.

Barberton, O.—Nagle smrti je umrl Victor Petrich, star 44 let, rojen v Forest Cityju, Pa. Zaručena ženo, hčerkko, starše, štiri brate in tri sestre. Bil je član samostojnega društva Domovine in ABZ. Dne 21. januarja je odšel k vojakom Glenn Kizay.

Girard, O.—Iz bolnišnice se je vrnil na svoj dom v Youngstownu John Gallite. Nanagloma je umrl Frank Gorenc, član SNPJ. Star je bil 56 let, rojen v Št. Rupertu na Dolenjskem. Tukaj zaručena ženo in tri hčere.

Lorain, O.—Umrl je Anthony Simonich, star 34 let, rojen v Lorainu. Bil je samski, član SNPJ, in veteran zadnje vojne. Tukaj zaručena brata in tri sestre.

La Salle, Ill.—14. decembra je umrl star naseljenec Anton Strukelj, doma iz vasi Peče na Dolenjskem. Bolehal je precej časa. V mladih letih je bil rudar, od leta 1935 pa je vodil gostilno. Bil je vesele narave, dober družabnik in ljubitelj slovenske pesmi. Ob smrti mu je bilo 69 let.

V Ameriki (v La Sallu) je bival od leta 1906. Bil je član KSKJ in društva sv. Družine, cigar predsednik je bil 30 let. Zaručena žalujoča soprogo in brata v La Sallu, kakor tudi sestro Antonijo Bregar in brata Jakoba v Oswegu, Ill., ter brata Philipa v Clevelandu.

—Dne 2. januarja je po dolgi bolezni umrl Mary Jane, rojena Zitnik, starca 74 let. Doma je bil nekje na Dolenjskem. V Ameriki je bival 51 let. Zaručena žalujoča moža, pet sinov, hčer in štiri vnuke.

—Anthony Potočnik, je na ledu tako nesrečno padel, da si je zlomil roko med komolcem in ramo. V bolnišnici je bil deset dni. Anthony je poslovodja tukajnjega "La Salle-gledališča."

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

—Po desetdnevni bolezni je preminil dobro poznani Simon Marolt, član SNPJ, ki je bil natkar v Jugoslovanskem narodnem domu. V Ameriki je bival 41 let. Doma je bil iz vasi Jelovec

JOHAN BOJER:
IZSELJENCI
ROMAN

(Iz Norveščine prevedel Božo Vodušek)

(Nadaljevanje)

A Morten je zmajal z glavo. Pravkar si je napravil nov načrt. Namenil se je tu v domačem okraju odpreti mizarsko delavnico, ki najeti pomočnikov in začeti z izdelovanjem umetnega pohištva v starem, norveškem slogu. Delavnica se lahko počasi razvije v veliko podjetje in prihaja bodo naročila od vseh strani. Hotel si je zaslužiti denarja in denar je moral imeti. Potreboval ga je, da spravi Kvidal pokonci.

"Se krajcarja ne boš dobil, Morton. Nikamor ne boš prisel. V vsem okraju ne boš našel ne enega, ki bi ti pomagal."

"Banko."

"Brez garancije! Ha, ha, ha! To misel si le izbij iz glave! Pobjeji rajstvo z nami v Ameriko. Tam lahko zaslužiš v temu tenu več kakor tukaj vse življenje."

Ali sredi pogovora Per naenkrat napeto zastrmi preko jezera. "Ali vidiš tam oni le čoln?" pravi. Vstane in gre. Vedno hitreje in hitreje. Nič se ni posloval, začaral ga je bil čoln z dekletoma, ki se je vračal preko jezera. Kaj je nameraval? V čoln ni mogel. Klicati ju, bi bilo zmanj. Samo približati se je hotel čolnu, kolikor je mogel. Odpreti rano, da bi krvavela naznotraj, krvavela neprestano.

Kres na griču je ugasnil, mlaudi ljudje so se vrnili na svoje domove. Oblaki na vzhodu že žarijo od junutranje zarje.

Morten se je počasi vračal. Kar se vrže v resje in zastrmi v nebo. V Ameriko? Da bi zaslužil tam v temu tenu več, kakor tukaj vse življenje? Da bi zapustil mater in Kvidal? Sicer čez nekaj let bi se lahko spet vrnil. Kaj bo rekla Helena? Ali bo obljubila, da me počaka? Ali bo držala obljubo?

Da bi odšel? Ne, ne in še enkrat ne!

IV

Ebbe se imenuje mož, ki hodi po hišah z dvema pričama in rubi. Kmet je, doma iz gornje doline, pravi medved v svojem sivem grobem suknu. Ima velik zakravljen nos in črne lase, široke in temne so obrvi in venec las pod brado. Na njegovem obrazu je sama dostenjstvena resno-

ba. V torbi na hrbtni se zdi, da nosi samo resnobo. Sive hlače iz grobega suknja si je zavihal iznad dobro namazanih visokih škornjev, ki so to pot sivi od prahu. Njegov rjav plišasti klobuk je širok kakor razpet dežnik. Mož, ki sta za priči, imata tolitko spoštovanje pred njim, da vso pot zaostajata za nekaj korakov in le redkokdaj spregovorita.

Kadarkoli stopi v hišo, da izvrši svoj posel, se odkrije, se nasmehne, pri čemer se mu ena stran ustnic pobesi, in vošči dober dan. Da ljudem roko in se zahvali za zadnjikrat, četudi še nikoli ni bil v hiši. Potem položi torbo na mizo, izvleče protokol in sede v kot. Na njegovem obrazu je sama resnoba. V protokolu je resnoba. Odpre ga in prične brati, kakor da bi molil naprej pri domači molitvi.

Dobro ve, da prinaša grozo v hišo, ampak zakon se mora izpolniti. Ve, da strašijo materje svoje otroke: "Bodi priden, če ne, bo prišel Ebbe pote." Ampak ob nedeljah sedi v cerkvi v sprednjih klopeh, kakor največja gospoda v kraju. Dvakrat na leto hodi k obhajilu. In kadar je v mestu in je prisiljen povedati ime in poklic, se izdaja za lensmanovega namestnika. To pot spet prihaja, z zaviranimi hlačami, s palico v roki, s torbo in s ptičama.

Da, lensman se je pač vozil, a Ebbe ni imel to navade. Sicer je imel konje, vendar je najrajsi hodil. Ni mu ga bilo para v hoji. Kar požiral je milje, čeprav se mu ni mudilo. Ko je prišel mimo Lindengaarda in se izza gozdova, odprl pogled na barje in dolgo vrsto koč ob fjordu, se je zazdele Ebbeju, da srka nov zrak. Duh po morju, po dimu šote in po zgani kavi.

"Hm, tile preveč zahajajo k trgovcu," je pomisli. Na obest strani poti stojijo hiše, vse prepihane od zimskeih viharjev, pa vendar z rožami na oknih in s koščkom vrtca. "Ebbe je v vasi!" Otreške noge bežijo od vrat do vrat. "Ebbe je v vasi!" Okna so hipoma polna obrazov. "Bog pomagaj, pa vendar ne misli k nam!"

(Dalje prihodnjič)

Ali ko ni zavil k nikomur v

dolini, vedo vsi, da je to pot namenjen gori v Skaret h Kalu.

"Uboga Karen in njeni otroci," pravijo ljudje, "gotovo je prišel, da jim vzame kravo."

Skaret je majhna koča gori pod skalami. Koča in hlev sta siva, skale so sive. Tam revščini tako prija, da kar cvete. Dva svetlosata fanta, Anders in Oluf, se podita okrog v stegna in kolena jima gledajo iz raztrganih hlač. Obe deklici sta zaviti v neke čudne cape, ki sta jih dobili po materi. Nikoli nista imeli pravih čevljev, klopotata okrog v velikih colkih in nikoli še nista nosila nikakršnega pokrivala. Njihova mati Karen je bleda ženska s štrlečimi podocnicami in velikimi preplašnimi očmi. Pozimi, ko je severozahod pihal kakor led skozi sobo, je morala imeti otroke v postelji, da ji ne bi zmrznili. Zunaj v hlevu pa je stala krava v vodi, ker sploh ni bil napravljen pod. Ali bleda ženska nikoli ni tožila.

Imela je majhno skrivenost, ki ji je dajala pogum, domačega duha pod hišnim podom. Ne enkrat, večkrat ga je videla z njeno šilasto kupo in v kratkih hlačah. In tako se ne more slaboskončati. Nekega dne bo vse dobro.

Zgodil se, da otroci jokajo od lakote, ko ni v hiši niti skorjice kruha. Ona pa jih tolazi z najmehkejšimi besedami, pomoč se vendar mora najti. Samo do jutri počakajte. "Mati, jaz moram imeti nove hlače, saj moram v solo," pravi eden izmed fantov. In mati mu pritrdi: "Počakaj, pomoč se mora najti." V tvojem hlevu je strašno," ji pravi sosedka, ko je videla, kako je Karen sedla pri molzenju na pručico sredi vode. "To je že res," ji odgovori Karen, "pa saj bomo kmalu sezidali nov hlev, pomoč se mora najti."

"Ubogi Karen!" so gorovili ljudje velikokrat, a nihče ni pomiloval. Kala. Sicer tudi on ni hodil po samih rožicah, o ne. Vendar, bil je pravi lahkoživec, smejal se je in bahal, po malem goljufjal in po malem kradel, samo lenobe ni pasel. Slovel je na daleč med lofotskimi ribiči, ali slaba leta so se kar vrstila in nazadnje je prišel Ebbe in mu vzel čoln in ribe. "E kaj, se vsaj ne bo treba ubijati s tem," je rekel Kal in se popraskal po šopu las pod brado. Šel je v tujem čolnu na lov, za polovico plena. Ali rib zato ni bilo nič več in na spomlad se je vrnil brez beliča v žepu. Nazadnje mu ni maral nihče posoditi več niti za morske škornje in brašno. "Imenitno," je rekel Kal, "mi vsaj ni treba več tvegati življenja na morju."

(Dalje prihodnjič)

Delo premogarjev in varnost

Slovenski priseljenci, ki so prihajali v to deželo v teku zadnjih 50 let in prej, so v zelo velikem številu dobili zaposlitve v rudnikih: v premogovnikih, v železnih, bakrenih, svinčenih in drugih rudnikih. Zdi se, da največ teh je dobilo delo v premogovnikih, najbrž zato, ker je te vrste rudnikov največ v Zedinjenih državah.

Delo v rudniku katere koli vrste je težko in nevarno; to ve vsak, ki je tako delo sam okupil ali ki je zasledoval številne nesreče, katerim so izpostavljeni.



BETTER SCHOOLS BUILD A STRONGER AMERICA

300 dinarjev za \$1.00

Jugoslovanska vlada je znižala s 1. januarjem vrednost dinarja v primeri z dolarjem od dinarjev 50 za en dolar na dinarjev 300 za en dolar. Vrednost dinarja se je s tem približala njegovi pravi kupni moči. S 300 dinarji se da danes v Jugoslaviji vsekakor veliko več kupiti kot doslej s 50. Mali človek v Jugoslaviji sorazmeno z nami v Ameriki malo zaslubi, zato bodo vaši sorodniki veseli, če jim poleg hrane in bleke pošljete tudi kak denar.

Za denar se danes v naši starosti domovini že lahko vse kupi. Vaši sorodniki pa potrebujete denar tudi za plačanje davkov, za plačilo električne, vode, za vsakovrstna pote. Za pomoč vam bodo hvaležni!

Kadar hočete poslati svojim sorodnikom ali prijateljem v starem kraju

DENAR se obrnite na

AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Ave. Cleveland 3, Ohio
 Tel. HE 1-4148

Tvrdka August Kollander sprejema naročila tudi za vsakovrstne druge potrebuščine, ki jih želite poslati v starem kraju in vam preskrbi tudi vse papirje in prostor na ladji ali letalu, če hočete potovati v staro domovino ali pa tudi kam drugam preko morja.

ni delaveci v rudnikih. Dandanes je delo v rudnikih lažje in manj nevarno kot je bilo pred desetletji, ker delo lajšajo mnogi moderni stroji in ker je bolj poskrbljeno za varnost delavcev. Kljub temu je delo v rudnikih še vedno težko in nevarno.

V lanskem decembru je eksplozija v premogovniku v West Frankfortu, Illinois, ubila 119 delavcev. V marcu leta 1947 je bilo v slični eksploziji v premogovniku v Centraliji, Illinois, ubitih 111 mož. Take eksplozije v premogovnikih so dandanes v priljivo redke; pred desetletji so bile dosti bolj številne. Posebno nevarni so bili premogovniki v južnem Coloradu. Na pokopališču v Trinidadu, Colorado, ki je bil nekako središče za premogarske naselbine dotičnega okrožja, je videti več skupin premogarjev, ki so bili ubiti v rovskih eksplozijah.

Kakor že omenjeno, se je v tem zadnjih desetletjih marsikaj izboljšalo z ozirom na varnost rudarjev. Zato se imajo slednji največ zahvaliti svojim močnim unjam, ki so prisilile državne postavodaje, da so sprejele varnostne postave. Vendar se te varnostne postave vendar se ne izboljšajo, ker bi kompanije stale nekaj več denarja. Največ eksplozij v premogovnikih povzročajo plini v premogov prah. Prvega se more odstranjati s pravilno ventilacijo, prah pa se napravlja neškodljiv s škropljencem z vodo ter z zdroljenim kamenjem.

Poznavalci razmer sodijo, da je največ vzroka za nesreče, karščna je bila nedavno v West

Frankfortu, v tem, ker zvezni kongres dosedaj še ni sprejel postav za ostre kazni za nadzornike in za uradnike kompanij, ki se ne ravnajo po varnostnih regulacijah. Po katastrofi v Centraliji leta 1947 so bili v kongresu vloženi predlogi za tozadne postave "z zombi," pa so zaspali v odsek. Tački predlogi bodo spet vloženi v sedanji zasedanjih kongresa. Da li bodo upoštevani, bo pokazala prihodnost. Velike kompanije imajo dostik prijatelje na važnih mestih.

—NOVA DOBA

Chicago, Ill.

REAL ESTATE FOR SALE

Heirs must sacrifice immediately. Business income property. Brick 6 room vacant flat, 3 stores. Immediate possession. Oil steam heat, price \$22,000, on Ashland near 61st, near Slovak and Catholic churches and schools. Owner by appointment.

Sundays RE 7-5610
 Weekdays RE 7-3301

A BARGAIN

By proprietor. In Valparaiso (16 miles from Gary, Ind.) Possession in 60 days.

COMPLETE, MODERN, DE LUXE BRICK RANCH, 6 rooms, 2 tile baths, attached 2-car garage, many extras.

LARGE corner lot, close to one Lutheran church, school and university.

Must be seen to be appreciated.

Price \$25,000.

Telephone local operator at GARY 4-8931

NEVADA 8-7004

GROCERY-MARKET — Corner store. Established 50 years. Modern fixtures. Stock and building \$30,000. 35 miles southwest of Chicago. 5 room modern apartment above store. Gas and oil heat.

Spotlight Store, 40 Kansas St., Frankfort, Ill.

MEAT MARKET — 2 man shop. New equipment. Leaving for service.

4456 S. California, Lafayette 3-1842

By Owner. Sacrificing for quick sale. TAVERN. Modern fixtures, and latest equipment. Northside. Well established, good business, nice neighborhood trade. Fine opportunity for couple. Must be seen to appreciate. Call between 9 a. m. and 5 p. m.

NEVADA 8-7004

TAVERNS FOR SALE — 3 refrigerators, T. V., living quarters available. This is a money maker, but must sell. Good location.

DIVERSEY 8-8740

TAILOR SHOP for sale at a great savings. Good location; high class clientele. Steady business all year round. Complete equipment consisting of 3 regular sewing machines, 1 Blind Stitch, 1 Zig-Zag, 1 Fur presser Hoffner, Steam Presser, 3 Flat Irons, National Cash Register, Full View Tailor's Mirror, Counter, Table and Chairs. Investigate and convince yourself of the wonderful buy.

JOSEPH SCHULTZ, 10 S. Stone Ave., LaGrange, Ill.

AUTO DEALERSHIP New Car Dealership in town of 40,000. Been doing business past six years. Completely equipped with modern equipment. Want to sell building and business. Would consider lease on building. Sacrifice for quick sale. Doctor's orders.

Contact owner direct, E. W. Roll, 306 W. Sycamore, Kokomo, Indiana

Dance Hall and Bar

Located in Northeastern Wisconsin famous Wolf River. Full liquor license. Separate beer bar. Approximately 4 acres of land. Hall completely modern.

For further information write M. E. DAVIDSON or DONALD ROEMER, Real Estate Brokers

CLINTONVILLE SALES CORP., Clerks

Clintonville, Wis. Phone 289

HELP WANTED

MILLINERY Straw Operators — Sewing narrow straw braid. Plenty of work. Good pay. Come ready to work.

Lora Lee Hats, 212 S. Franklin, 2nd floor

FEMALE HELP WANTED

COMPETENT Woman — General housework. Must like children. All electrical appliances at your disposal. Good salary.

EUCLID 3-2267

FARMS FOR SALE

FARME WISCONSIN 100 akrov Hagenova farma, 4½ milij od Evansville, Wis. Zelo dobre kančnosna. Izvrstna oprema, orodje in drugo. Cena \$30,000.

221 akrov, 3 milije od Beloit v silnici 15. Cena \$48,000.

188 akrov, 2 hiši (1 moderna), 10 milij zapadno od Janesville v okraju ceste A. \$40,000.

285 akrov, 6 milij severno od Beloit, v silnici 13. 2-nadstropna dvo-družinska hiša. \$40,000.

Imamo tudi druga posestva na prodaj, kot športno letovišče v Ft. Atkinson in garažo v Whitewater.